



# ESTASI

РУЖЬЕ ОХОТНИЧЬЕ  
С ВЕРТИКАЛЬНЫМ  
РАСПОЛОЖЕНИЕМ СТВОЛОВ



# ESTASI

РУЖЬЕ ОХОТНИЧЬЕ  
С ВЕРТИКАЛЬНЫМ  
РАСПОЛОЖЕНИЕМ СТВОЛОВ

ИНСТРУКЦИЯ И  
РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*USER'S MANUAL*  
OVER AND UNDER MODELS



Прочитайте инструкцию и  
предупреждения в инструкции перед  
использованием этого ружья!



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Настоящая гарантия действует на территории Российской Федерации и предоставляет право на бесплатное устранение заводских дефектов изделия, кроме дефектов связанных с неправильной эксплуатацией.

Настоящая гарантия не действует по отношению к изделию, приобретённому у неуполномоченных изготовителем продавцов, которые имеют их собственные обязательства перед потребителем, согласно законодательства о защите прав потребителя.

### СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантийный срок эксплуатации изделия - 2 года.  
Гарантийный срок определяется с даты покупки, указанной в настоящем талоне, при наличии наименования и адреса торговой организации, продавшей изделие, штампа магазина и подписи продавца. При отсутствии таковых гарантийный срок исчисляется с даты изготовления.

### ПРАВИЛА ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:

Гарантийное обслуживание осуществляется только при предъявлении заполненного гарантийного талона.  
В отношении оружия: при сдаче оружия в ремонт владелец обязан предоставить: направление на ремонт, выданное по месту регистрации оружия в ОЛРР МВД на фирму, производящую ремонт (раздел 15 п.104 и приложение № 59 приказа № 288 от 12.04.1999 МВД РФ); копию разрешение на хранение и ношение оружия; заявление на ремонт с описанием выявленного дефекта и условий его появления.  
После устранения недостатков изделия гарантийный срок на него продлевается на период, в течение которого изделие не использовалось. Указанный период исчисляется со дня обращения покупателя с требованием об устранении недостатков изделия до дня выдачи его по окончании ремонта.

### ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

на периодическое и сервисное обслуживание изделия (чистка);  
на ремонт или замену частей в связи с их нормальным износом;  
на древесину ложи (приклад, цевьё);  
на внешнее покрытие стволов и ствольной коробки, на окраску приклада и цевья, повреждённые в результате трения и царапин, вызванных неаккуратным обращением с изделием;  
на неполадки и повреждения, возникшие в результате неумелого обращения, использования боеприпасов нефабричного производства, некачественных боеприпасов, боеприпасов несоответствующих данному типу оружия, недостаточного ухода или нормального износа.

### НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ТАКЖЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:

использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его инструкцией по эксплуатации;  
наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), следов воздействия на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;  
ремонта, регулировки, адаптации дополнительных аксессуаров на изделие неуполномоченными на то организациями/лицами;  
установки на изделие неоригинальных деталей;  
дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации и т.д.;  
неправильного хранения, транспортировки или несвоевременного технического обслуживания изделия.

- 49 -

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Гарантия. . . . .	3
2. Правила безопасности . . . . .	4
3. Основная схема ружья . . . . .	5
4. Первоначальная сборка и проверка . . . . .	6
5. Заряжание и эксплуатация ружья . . . . .	8
6. Разряжание ружья . . . . .	10
7. Разборка ружья . . . . .	11
8. Сборка ружья . . . . .	12
9. Регулировка ложи. . . . .	13
10. Установка дульных насадок . . . . .	16
11. Использование дульных насадок . . . . .	17
12. Перечень деталей . . . . .	19
13. Взрыв-схема . . . . .	20
14. Чистка и обслуживание . . . . .	23
15. Гарантийный талон . . . . .	48

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЯВЛЕНИЯ РЖАВЧИНЫ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПОЯВИТЬСЯ ИЗ-ЗА ВЛАГИ, АККУМУЛИРОВАННОЙ РУЖЬЕМ, НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ХРАНИТЬ РУЖЬЕ В КЕЙСЕ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ.**



Данные охотничьи ружья имеют сертификат соответствия, зарегистрированный в Государственном реестре Системы сертификации.

- 2 -



Ружья для компании "ARMATECH Engineering" изготавливаются по самым высоким стандартам, с использованием лучших материалов. Это позволяет значительно увеличить ресурс и продолжительность службы ружья.

В маловероятном случае наличия дефекта материала или изготовления, в любое время в течение 2 лет с момента покупки, компания "ARMATECH Engineering" обязуется отремонтировать или заменить ружье (по усмотрению компании "ARMATECH Engineering").

Гарантия действительна только для первоначального покупателя ружья и не может быть передана последующим владельцам.

Модель изделия: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

ФИО покупателя: \_\_\_\_\_

Дата покупки: «\_\_» \_\_\_\_\_ г.

Наименование  
и адрес торгующей  
организации: \_\_\_\_\_ м.п.

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Покупатель подтверждает, что:

- вся необходимая информация об изделии и его потребительских свойствах предоставлена ему в полном объеме;
- инструкция по эксплуатации на русском языке, документы, если необходимы для постановки на учет в органах МВД РФ, заполненный гарантийный талон он получил;
- с условиями гарантийного обслуживания и эксплуатации купленного изделия покупатель ознакомлен и согласен;
- претензии к внешнему виду, комплектности и техническому состоянию изделия он не имеет.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

NEVER MANIPULATE, ADJUST OR CHANGE ANY OF THE INTERNAL COMPONENTS OF YOUR FIREARM.



ANY MAINTENANCE, ADJUSTMENT OR SERVICE NOT SPECIFIED IN THIS MANUAL MAY AFFECT THE SAFETY AND RELIABILITY OF YOUR FIREARM AND MUST BE PERFORMED BY AN AUTHORIZED GUN-SMITH USING GENUINE FACTORY PARTS. IF YOU DO OTHERWISE, IMPROPER FUNCTIONING OF YOUR FIREARM MAY OCCUR AND SERIOUS INJURY OR DEATH MAY RESULT.

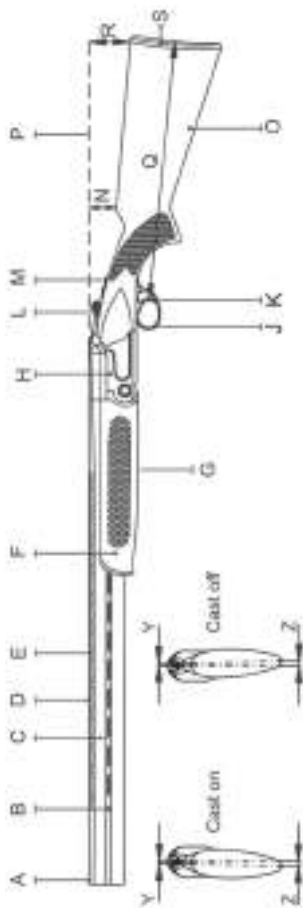
When storing, do not encase the shotgun in anything that will attract or hold moisture, for example; leather or heavy cloth. Also, do not store shotguns with a plug inserted in the barrel for this can be a contributing factor to moisture accumulation. If the shotgun is to be stored for an extended period, the bore, chamber and internal surfaces should be oiled with a high-quality lubricating oil preservative intended for firearms.

The external parts; receiver, bolt and barrel should be coated with an antirust oil.



**НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ЭТИХ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ЛИБО СМЕРТИ ВАС ИЛИ ДРУГИХ ЛИЦ.**

- Всегда обращайтесь с огнестрельным оружием как будто оно заряжено. Не полагайтесь на предохранитель.
- Всегда держите ствол направленным в безопасном направлении.
- Храните все огнестрельное оружие так, чтобы дети не могли получить к нему доступ. Вы несете ответственность за то, чтобы посторонние лица не получили доступа к вашему огнестрельному оружию. Чтобы снизить риск несчастных случаев с участием детей, разрядите свое огнестрельное оружие, запирайте его и храните боеприпасы в отдельном запечатом месте.
- Всегда носите эффективные защитные наушники.
- Всегда надевайте защитные очки, предназначенные для использования в огнестрельном оружии.
- Всегда будьте начеку и следуйте инструкциям по технике безопасности. Никогда не стреляйте, если вы устали, замерзли или каким-либо образом ослаблены.
- Всегда будьте внимательны к другим людям, чтобы они случайно не попали на линию огня.
- Стрелок (и все остальные в зоне стрельбы) всегда должен находиться в позиции, находящейся вне линии огня.
- Никогда не стреляйте по твердым поверхностям, воде или случайным образом в небо. Всегда выбирайте место для стрельбы, которое имеет безопасную заднюю опору и свободно от препятствий и водных поверхностей, которые вызывают рикошеты.
- Никогда не залазьте на дерево, забор или препятствие с заряженным огнестрельным оружием. Откройте и разрядите патронник вашего ружья и включите предохранитель перед тем, как взобраться или спуститься с дерева, перелезть через забор или перепрыгнуть через канаву или другое препятствие.
- Никогда не употребляйте алкоголь или наркотики до или во время стрельбы или обращения с огнестрельным оружием.
- Никогда не перевозите огнестрельное оружие заряженным.



А - Мушка  
 В - Межствольная планка  
 С - Стволы  
 D - Промежуточная мушка  
 E - Прицельная планка  
 F - Цевье  
 G - Защелка цевья  
 H - Ствольная коробка  
 J - Спусковая скоба  
 K - Спусковой крючок  
 L - Рычаг взведения

M - Предохранитель  
 N - Снижение в гребне приклада  
 O - Приклад  
 P - Линия Прицеливания  
 Q - Длина Приклада (LOR)  
 R - Снижение в пятке приклада  
 S - Затыльник  
 Y - Величина отвода в пятке приклада  
 Z - Величина отвода в носке приклада

- 5 -



**WARNING: ENSURE THAT YOUR FIREARM IS UNLOADED BEFORE BEGINNING TO CLEAN IT.**

At the end of the day of shooting/hunting, clean and lubricate the shotgun.

#### CLEANING PROCEDURE:

- Disassemble the shotgun (see paragraph "Disassembly").
- Clean the bores with care by passing a cleaning rod with a cotton patch coated with a high-quality gun oil to remove combustion residues. Also include the chambers in your cleaning operation.
- Do not forget to clean choke tubes and choke seats in the muzzle. Failure to clean these areas will result in the inability to remove the choke from the barrel and severe damage to the muzzle. If a choke tube becomes tight in the muzzle, this is an indication that the thread requires cleaning.
- Run a clean dry patch through the bores to remove oil residues.
- Lightly oil the inside of the barrels with a clean cotton patch coated in high-quality gun oil.
- Clean with care the external surfaces of the shotgun to remove any trace of dirt, sweat and fingerprints.
- Make sure you do not touch the metal parts while you are putting your shotgun back into its place of storage.

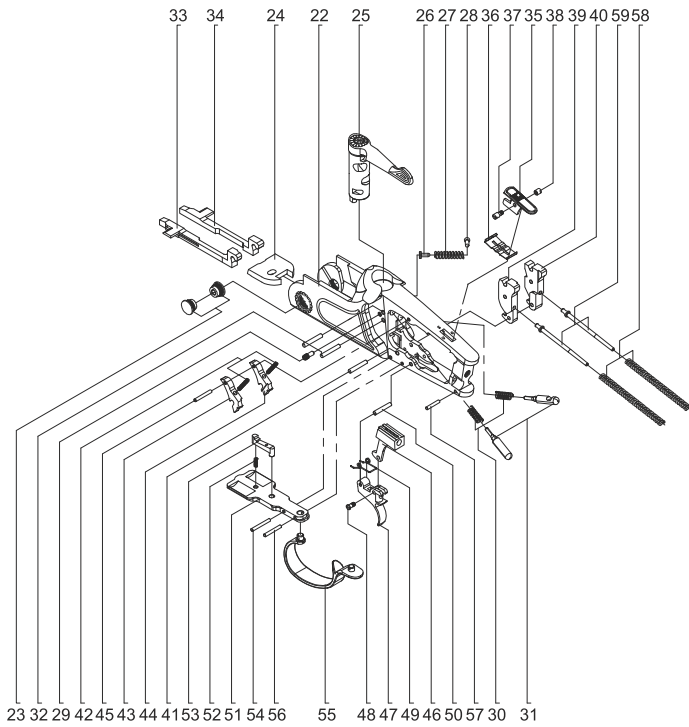
Always follow the instructions provided with your gun cleaner and gun lubricant.

Whenever your firearm has been exposed to sand, dust, extreme humidity water or other adverse conditions, it must be cleaned and lubricated.

After an intensive period of use, check the operation of the bolt assembly and if necessary, clean and lubricate it using suitable gun oil.

If your firearm seats used in a cold climate, be sure to use an oil of an appropriate weight so that it will not congeal in cold temperatures.

- 46 -



- Ваше ружье поставляется с завода со стволом отсоединенным от ствольной коробки (рис. 1).



- Отсоедините цевье от ствола, потянув вниз рычаг защелки цевья (рис. 2 и 3).



- Сдвиньте рычаг запираания вправо до фиксации.
- Держа ствол в одной руке, а ствольную коробку в другой, зацепите ствол углублениями в муфте ствола за шарнирные штифты ствольной коробки (рис. 4 и 5).





рис. 6 • Поверните стволы вверх относительно ствольной коробки до их полной фиксации рычагом запирания (рис. 6).



рис. 7 • При запортом стволе вставьте заднюю часть цевья в ствольную коробку под углом и прижимая цевье к ствольной коробке поднимите его вверх (рис. 7).



рис. 8 • Для того чтобы зафиксировать цевье нажмите на рычаг защелки цевья, так чтобы он стал заподлицо с поверхностью цевья (рис. 8).



рис. 9 • Убедитесь, что предохранитель находится в положении "БЕЗОПАСНО" (рис. 14 и 15).



рис. 10 • Для того чтобы открыть ружье нажмите на рычаг запирания вправо и опустите ствол вниз (рис. 9).

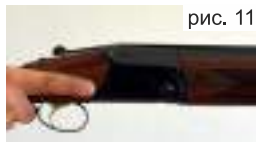
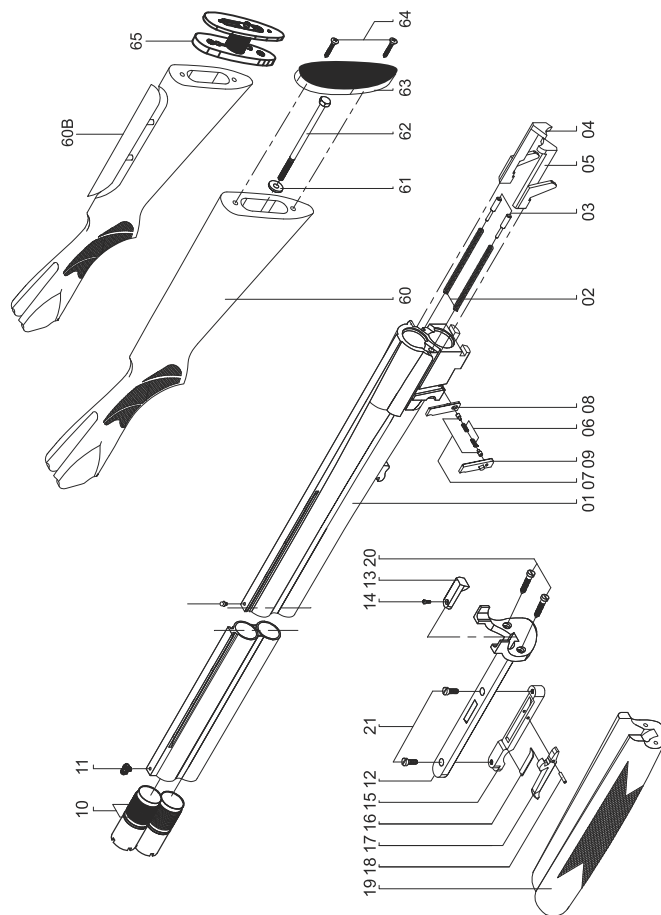


рис. 11 • Если вы берете в руки ружье, то Вы всегда должны следить за тем, чтобы оно было разряжено. Для этого держите ствол направленным в безопасном направлении, откройте ружье, посмотрите в стволы с казенной части, чтобы убедиться, что в патронниках нет патронов (рис. 10).

• Если Вы не собираетесь стрелять, то держите палец подальше от спускового крючка (рис. 11).





## 12. PARTS LIST

1 BARREL	37 SAFETY SCREW
2 EJECTOR SPRING (2 pcs.)	38 SAFETY SCREW NUT
3 EJECTOR SPRING PIN (2 pcs.)	39 LEFT HAMMER
4 BOTTOM EJECTOR ROD	40 RIGHT HAMMER
5 TOP EJECTOR ROD	41 HAMMER PIN
6 SLIDE SPRING (2 pcs.)	42 SEAR SPRING (2 pcs.)
7 SLIDE RETAINER PIN (2 pcs.)	43 LEFT SEAR
8 RIGHT SLIDE	44 RIGHT SEAR
9 LEFT SLIDE	45 SEAR PIN
10 CHOKE TUBE	46 SELECTOR BLOCK
11 SIGHT BEADS	47 TRIGGER
12 FOREND IRON	48 SELECTOR BLOCK SCREW
13 COCKING ARM	49 TRIGGER SPRING
14 COCKING ARM SCREW	50 TRIGGER PIN
15 LATCH HOUSING	51 TRIGGER PLATE
16 LATCH SPRING	52 TOP LEVER RETAINER SPRING
17 RETAINER LATCH	53 TOP LEVER RETAINER
18 LATCH RETAINER PIN	54 TRIGGER PLATE PIN
19 FOREND WOOD	55 TRIGGER GUARD
20 FOREND WOOD SCREW (2 pcs.)	56 FRONT TRIGGER GUARD PIN
21 FOREND IRON RETAINER SCREW (2 pcs.)	57 REAR TRIGGER GUARD PIN
22 RECEIVER	58 HAMMER SPRING (2 pcs.)
23 RECEIVER MAIN SCREW (2 pcs.)	59 HAMMER SPRING PIN (2 pcs.)
24 LOCKING BOLT	60 STOCK
25 TOP LEVER / SPINDLE	60B ADJUSTABLE STOCK
26 TOP LEVER SPRING CAP	61 STOCK WASHER
27 TOP LEVER SPRING	62 THROUGH BOLT
28 TOP LEVER SPRING PIN	63 BUTT
29 TOP LEVER RETAINER SCREW	64 BUTT SCREW (2 pcs.)
30 FIRING PIN SPRING (2 pcs.)	65 ADJUSTABLE BUTT PLATE
31 FIRING PIN (2 pcs.)	
32 FIRING PIN RETAINER PIN (2 pcs.)	
33 LEFT COCKING ROD	
34 RIGHT COCKING ROD	
35 SAFETY SLIDE	
36 SAFETY SLIDE SPRING	

## 5. ЗАРЯЖАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ РУЖЬЯ

Предохранитель предназначен для предотвращения срабатывания спускового механизма. Предохранитель любого ружья является механическим устройством и не предназначен для замены здравого смысла или безопасного обращения с оружием. Поэтому всегда держите ствол направленным в безопасном направлении.



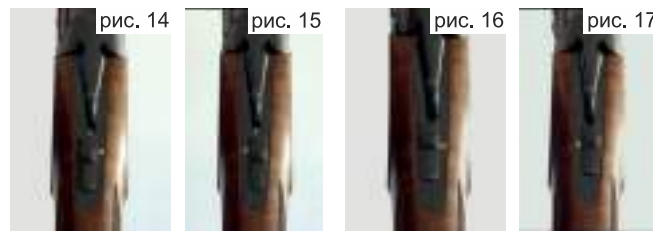
**НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К СПУСКОВОМУ КРЮЧКУ ПАЛЬЦАМИ ЛИБО ИНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ ВО ВРЕМЯ ЗАРЯЖАНИЯ И РАЗРЯЖАНИЯ РУЖЬЯ (РИС.11).**

Кнопка предохранителя расположена за рычагом взведения.

Ваше ружье имеет возможность при помощи кнопки предохранителя изменять порядок стрельбы из стволов.

Верхний ствол стреляет первым когда Вы перемещаете кнопку предохранителя Влево и Вперед (рис.16). Когда вы перемещаете ее Вправо и Вперед, то первым стреляет нижний ствол (рис. 17).

Ваше ружье становится на предохранитель, когда вы оттягиваете кнопку предохранителя назад . Вне зависимости от того находится она в крайнем правом или крайнем левом положении (рис. 14 и 15).



### ЗАРЯЖАНИЕ



**ВО ВРЕМЯ ЗАРЯЖАНИЯ ВСЕГДА ДЕРЖИТЕ РУЖЬЕ ПОСТАВЛЕННЫМ НА ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ, А СТВОЛ НАПРАВЛЕННЫМ В БЕЗОПАСНОМ НАПРАВЛЕНИИ (РИС. 14)**

- Не заряжайте ружье, до тех пор пока Вы полностью не изучите это руководство.
- Направив ствол в безопасном направлении, переместите рычаг запираания до упора вправо и откройте ружье (рис. 12).
- Внимательно осмотрите каналы стволов с казенной части, чтобы убедиться в том, что в каждом из стволов нет посторонних предметов.
- Используйте для стрельбы патроны заводской сборки с неистекшим сроком годности. Убедитесь, что выбранные Вами боеприпасы соответствуют калибру и размеру патронника. Калибр и размер патронника Вашего ружья указаны на верхней части ствола.
- Держа пальцы подальше от спускового крючка (рис.11), поместите патрон в патронник (рис. 13). Затем закройте стволы, и после этого Ваше ружье готово к использованию.
- Для того чтобы начать стрелять, переместите кнопку предохранителя вперед в положение "Огонь" (рис. 16 и 17). Затем положите свой палец на спусковой крючок и аккуратно потяните спусковой крючок на себя до того момента пока не произойдет выстрел.
- Для производства выстрела из второго ствола, отпустите спусковой крючок, а затем снова потяните его на себя.



рис. 12



рис. 13



**НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К СПУСКОВОМУ КРЮЧКУ ПАЛЬЦАМИ ЛИБО ИНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ ВО ВРЕМЯ ЗАРЯЖАНИЯ И РАЗРЯЖАНИЯ РУЖЬЯ (РИС. 11).**



**WARNING: When installing a choke tube in your barrel insure that the threads are properly lubricated and that the choke tube is completely screwed down tight into the barrel. Never shoot your shotgun without a choke tube installed in the barrel, as this will cause damage to the threads in the barrel. Choke tubes may become loose after extended firing and should be checked frequently for tightness. Always remove, clean and lubricate the choke tube and the barrel threads as part of the routine cleaning of your shotgun.**

Choke Tube	12 Gauge Constriction	20 Gauge Constriction	Rim Code	Steel Shot Compatibility
Cylinder	0.0000	0.0000	7	YES
Skeet	0.0005	0.0004	6	YES
Improved Cylinder	0.0010	0.0008	5	YES
Light Modified	0.0015	0.0012	4	YES
Modified	0.0020	0.0016	3	YES
Improved Modified	0.0025	0.0020	2	YES
Full	0.0030	0.0024	1	NO
Trap / Extra Full	0.0035	0.0028	none	NO

The muzzle of your shotgun is fitted with an interchangeable choke tube that allows you to control the pellet pattern and pellet density at a specific range. The pellet pattern or distribution of pellets in a 30" circle can be optimized at a specific distances with a specific choke.

A choke tubes' most effective pattern is determined by the number of pellets which stay inside a 30" circle at a specific target distance. This is a general rule, and actual distance results will vary based upon ammunition, environmental conditions, and the bore diameter of the shotgun being used in the test. Regardless, this chart provides a good rule of thumb for choke selection at known target distances.

Choke Tube	Marking	Distance yards	Application
"Cylinder	CYL	18	Short distance, quick shooting, hunting in preserves over pointing dogs, Skeet shooting
Skeet	SK	23	
Improved Cylinder	IC	27	
Light Modified	LM	32	Mid to Long range shooting, hunting with flushing dogs, & high flying game birds
Modified	M	37	
Improved Modified	IM	41	
Full	F	46	
Trap Full	TF	50	long range shots or tight patterns for short distance shooting

## ЭЖЕКТОР

Если в конструкции Вашего ружья имеется эжектор то процесс разряжания имеет ряд особенностей.

- Переключите предохранитель в положение "БЕЗОПАСНО" (рис. 14 и 15).
- Направив ствол в безопасном направлении, переместите рычаг запирания до упора вправо и откройте ружье (рис. 12).

**ПРИ ОТКРЫВАНИИ РУЖЬЯ СТРЕЛЯНЫЕ ГИЛЬЗЫ БУДУТ ВЫБРАСЫВАТЬСЯ БУДУТ ИЗ ПАТРОННИКОВ АВТОМАТИЧЕСКИ. ПОЭТОМУ ПЕРЕД ОТКРЫВАНИЕМ РУЖЬЯ УБЕДИТЕСЬ ЧТО ПРОСТРАНСТВО ВОКРУГ ВАС СВОБОДНО.**

Если во время стрельбы Вы нажали на спусковой крючок один раз, то стреляная гильза вылетит из патронника сразу, как только Вы откроете ружье. Нестреляный патрон при этом, Вам придется извлечь из патронника второго ствола вручную.

Если Вы во время стрельбы дважды нажали на спусковой крючок, то обе стреляные гильзы вылетят из патронников, сразу как только Вы откроете ружье.

Однако, если вы вообще не нажимали на спусковой крючок и хотите разрядить ружье, то Вам придется вручную извлекать гильзы из патронников после открытия ружья.

## СНЯТИЕ С БОЕВОГО ВЗВОДА

Чтобы снять курки с боевого взвода, не повредив при этом бойки, вставьте по фальшпатрону в каждый из стволов и дважды нажмите на спусковой крючок (рис. 18).



рис. 18

- Убедитесь что патронника Вашего ружья пусты и закройте ружье.
- Отсоедините цевье от ствола, потянув вниз рычаг защелки цевья (рис. 19).
- Сдвиньте рычаг запираания вправо до фиксации и откройте ружье (рис. 20).
- Поверните стволы вниз до упора и отделите их от ствольной коробки (рис. 21).



рис. 19



рис. 20



рис. 21



**WARNING: CHECK TO INSURE THAT THE FIREARM IS UNLOADED. NEVER CHANGE A CHOKE TUBE IN A LOADED FIREARM. Unload the firearm as described in the chapter "Unloading the Shotgun". Never look into the muzzle or change a choke tube when the shotgun is loaded, even if the safety is set to "on".**

NOTE: While field models are provided with F, M, and IC choke tubes the trap models are supplied with F, IM, and M; and skeet models with two IC tubes and one LM. For field and trap models F and M, and for skeet models both of IC choke tubes are factory installed. The choke tubes are supplied in a choke tube box.

- Insert the choke tube wrench into the top of the muzzle (Figure 41). Align the large notches in the choke tube to the studs on the wrench. Turn the wrench counter clockwise to remove the choke from the muzzle (Figure 42). This may take some force if the choke was improperly lubricated or had not been removed and cleaned since the last use.



Figure 41



Figure 42

- Apply a thin coat of choke tube grease or gun oil to the threads of the choke tube and the threads of the barrel.
- Insert choke tube into the muzzle; align choke notches with studs on the wrench and carefully hand screw the choke in a clockwise direction into the barrel.
- Tighten the choke with the wrench insuring that the choke is fully seated into the recess of the barrel.
- Remove wrench from choke tube after tightening.

## 9.2 ADJUSTABLE COMB STOCK

The point of impact of the shotgun can be adjusted by moving the comb of the stock. The comb hardware can be adjusted both horizontally and vertically, allowing the shooter to personalize the fit of the shotgun stock.



Figure 35

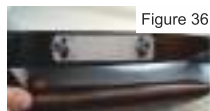


Figure 36

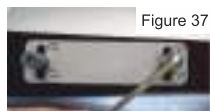


Figure 37



Figure 38



Figure 39



Figure 40

- To adjust the comb, loosen the two set screws on the side of the comb with the allen wrench (Figure 35).
- Lift the comb upward off the support posts (figure 36), and remove the washers from the posts.
- To adjust the horizontal alignment of the comb, loosen the screw in the top of the post with the allen wrench (Figure 37).
- Slide the post in the desired direction, and re-tighten post at desired location.

Moving the post to the left will cause the shotgun to shoot to the left. A change of 1/16" in the comb position will cause a change in the point of impact of approximately 2" at 30 yards. The base plates are etched with reference lines to aid the shooter in determining the amount of pattern movement when re-positioning the comb (Figure 38).

- Slide the washers over the posts to adjust the height of the comb.

By raising the comb height with the washers, the shotgun will shoot a higher point of impact. You may add/remove washer(s) to obtain your desired comb height and move the impact point. (Figure 39).

- After you have made your desired adjustment, place comb over the posts and tighten the two set screws in the side of the comb with the allen wrench (Figure 40).

- Непосредственно перед сборкой внимательно осмотрите каналы стволов с казенной части, для того чтобы убедиться, что в каждом из стволов нет посторонних предметов.
- Держа ствол в одной руке, а ствольную коробку в другой, зацепите ствол углублениями в муфте ствола за шарнирные штифты ствольной коробки (рис. 22).
- Поверните стволы относительно ствольной коробки вверх до их полной фиксации рычагом запираения (рис. 23).
- При запертом стволе, вставьте заднюю часть цевья в ствольную коробку под углом и прижимая цевье к ствольной коробке поднимите его вверх (рис. 25).
- Для того чтобы зафиксировать цевье нажмите на рычаг защелки цевья, так чтобы он стал заподлицо с поверхностью цевья (рис. 26).



рис. 22



рис. 23



рис. 24



рис. 25



рис. 26

## 9.1 РЕГУЛИРУЕМЫЙ ЗАТЫЛЬНИК

Длина приклада Q (LOP) - это расстояние, измеренное от центра спускового крючка до центра затыльника приклада. Этот размер регулируется, и выбранное расстояние, зависит от телосложения стрелков и предпочтительного расположения их щеки на гребне приклада.



рис. 27



рис. 28



рис. 29



рис. 30

- Для того чтобы отрегулировать длину приклада Q (LOP) Вашего ружья, сначала с помощью шестигранного ключа, входящего в комплект (рис. 27), ослабьте стопорные винты затыльника, расположенные на боковой поверхности пятки приклада.

- Затем проворачивайте затыльник приклада внутрь или наружу относительно опорной плиты. Чтобы увеличить LOP, поворачивайте затыльник против часовой стрелки; для уменьшения LOP поворачивайте его по часовой стрелке (рис. 28).

Чтобы уменьшить эффект наклона стволов из-за того, что приклад не подходит к плечу человека, можно регулировать отклонение затыльника. Правильная регулировка, величины отвода приклада в носке Z, уменьшит отдачу и улучшит согласованность осыпи дробы в точке попадания.

- Чтобы отрегулировать отклонение затыльника, ослабьте стопорные винты приклада, затем поверните затыльник приклада в нужном направлении (рис.29). После того как Вы выполнили регулировку в соответствии с вашими требованиями, затяните стопорные винты стыковой пластины, расположенные на боковой стороне пятки приклада (рис. 30).

Adjustments to the height of the comb and the location of the butt pad allow each shooter to individualize the fit of the stock to their own physique. Adjusting the drop at the heel (DAH) of the stock insures that the face of the pad fits correctly into the shoulder pocket and reduces felt recoil.

- To adjust the height of the butt plate, use the Allen wrench provided to unscrew the butt pad from the plate (Figure 31&32).



Figure 31



Figure 32

- Now loosen the lock screw located in the center of the butt plate using the Allen wrench provided (Figure 33).

- The inscribed reference lines on the butt plate allow for precise adjustment of the plate (Figure 34). Once you have completed the adjustment to meet your satisfaction, tighten the butt plate lock screw (Figure 33), and re-install the butt pad (Figure 31& 32).



Figure 33



Figure 34

## 9.1 ADJUSTABLE BUTT PLATE

The length of pull (LOP) is the distance measured from the center of the trigger shoe to the center of the butt pad. This dimension is adjustable and the selected distance relates generally to the shooters physique and the preferred placement of their cheek on the comb of the stock.



Figure 27



Figure 28



Figure 29

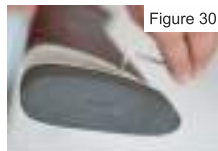


Figure 30

- To adjust the length of pull (LOP) of your shotgun, first loosen the butt plate locking screw located at the lateral surface of the heel with the Allen wrench provided in the packaging (Figure 27), then rotate the butt plate either in or out of the base plate. To increase the LOP rotate counterclockwise; to decrease the LOP rotate the butt plate clockwise (Figure 28).

The cast of the pad can be adjusted to reduce the canting effect of the barrels due to the stocks fit to a person's shoulder pocket. A proper, cast at toe, adjustment will reduce felt recoil and improve the consistency in the point of impact of the shot pattern.

- To adjust the cast of the pad; loosen the butt plate locking screw, then pivot the butt plate to the desired location (Figure 29). Once you have completed the adjustment to meet your satisfaction, tighten the butt plate locking screw located on the lateral side of the heel (Figure 30).

Регулировка высоты гребня и расположения приклада позволяет каждому стрелку индивидуализировать подгонку приклада к своему телосложению. Регулировка снижения на пятке приклада R (DAH) гарантирует, что лицевая сторона затыльника правильно помещается в плечо и уменьшает отдачу.

- Чтобы отрегулировать высоту приклада, сначала открутите затыльник приклада от опорной пластины используя для этого прилагаемый шестигранный ключ (рис.31 и 32).



рис. 31



рис. 32

- Затем с помощью прилагаемого шестигранного ключа ослабьте стопорный винт, расположенный в центре стыковой пластины (рис. 33).
- Нанесенные опорные линии на стыковой пластине обеспечивают точную регулировку пластины затыльника (рис 34).
- После того как Вы выполнили регулировку в соответствии с вашими требованиями, затяните стопорный винт стыковой пластины (рис. 33) и снова установите накладку затыльника (рис. 31 и 32).



рис. 33



рис. 34

## 9.2 РЕГУЛИРОВКА ГРЕБНЯ ПРИКЛАДА

Точку попадания ружья можно регулировать, перемещая гребень приклада. Фурнитура гребня приклада может регулироваться как по горизонтали, так и по вертикали, что позволяет стрелку персонализировать посадку ружья.



рис. 35

- Чтобы отрегулировать гребень, ослабьте два установочных винта на боковой стороне гребня с помощью шестигранного ключа (рис.35).

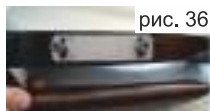


рис. 36

- Поднимите гребень вверх с опорных стоек (рис.36) и снимите шайбы со стоек.



рис. 37

- Чтобы отрегулировать горизонтальное положение гребня, ослабьте винт в верхней части стойки с помощью шестигранного ключа (рис.37).



рис. 38

- Сдвиньте стойку в нужном направлении, а потом затяните ее в нужном положении.

Перемещение стойки влево приведет к тому, что ружье выстрелит влево. Изменение положения гребня на 1/16 дюйма приведет к изменению точки попадания примерно на 2 дюйма на расстоянии 30 ярдов. На базовых пластинах нанесены опорные линии 1/16 дюйма, чтобы помочь стрелку определить величину перемещения при повторном позиционировании гребня (рис.38).



рис. 39

- Наденьте шайбы на стойки, чтобы отрегулировать высоту гребня.

При увеличении высоты гребня с помощью шайб ружье будет иметь более высокую точку попадания. Толщина шайбы составляет примерно 1/16 дюйма, и каждая шайба будет перемещать точку попадания осыпи вверх примерно на 1 1/2 дюйма на 30 ярдов (рис. 39).



рис. 40

- После того как вы произвели желаемую регулировку, установите гребень поверх стоек и затяните два установочных винта сбоку гребня с помощью шестигранного ключа (рис.40).

- Before re-assembly, verify that the barrels are free of bore obstructions.
- Holding the barrel assembly in one hand and the frame assembly in the other hand, engage the barrel pivot onto the hinge pin within the frame (Figure 22).
- Rotate the barrel upwards at the muzzles to close the action (Figure 23).
- Place the rear of fore-end iron against the receiver (Figure 24). Align the fore-end latch hook into the receiver and carefully snap the foreend into place (Figure 25).
- Push the fore-end lever closed – until it is flush with the fore-end surface (Figure 26).



Figure 22



Figure 23



Figure 24

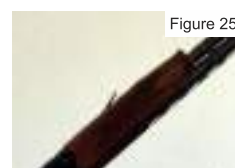


Figure 25



Figure 26



- Verify that the chambers are empty and close the action.
- Pull down on the fore-end lever and remove the fore-end (Figure 19).
- Move the top lever to the right and open the action (Figure 20).
- Pivot the barrel downward at the muzzle and remove the barrel assembly from the receiver (Figure 21).



Figure 19



Figure 20



Figure 21

**УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ РАЗРЯЖЕНО. ЕСЛИ НЕТ, РАЗРЯДИТЕ ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ, ДЕЙСТВУЯ ТАК, КАК ОПИСАНО В ГЛАВЕ "РАЗРЯЖАНИЕ". НИКОГДА НЕ ЗАГЛЯДЫВАЙТЕ В СТОЛ ИЛИ НЕ МЕНЯЙТЕ НАСАДКУ НА ЗАРЯЖЕННОМ РУЖЬЕ, ДАЖЕ ЕСЛИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ПРИ ЭТОМ УСТАНОВЛЕН В ПОЛОЖЕНИЕ "ВКЛЮЧЕНО".**



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Охотничьи исполнения ружей комплектуются сменными дульными насадками F, M и IC. Ружья в исполнении "Trap" поставляются со сменными дульными насадками F, IM и M. Ружья в исполнении "Skeet" поставляются с двумя насадками IC и одной LM.

Для охотничьих и спортивных ружей "Trap" модификаций F и M, а также для ружей "Skeet", обе насадки IC устанавливаются на заводе.

Дульные насадки поставляются упакованными в коробку для чоков.

- Вставьте специальный ключ для насадок в верхнюю часть дульного среза ствола (рис. 41). Совместите большие проточки в дульной насадке с выступами на ключе. Затем, для того чтобы выкрутить насадку из ствола, поворачивайте ключ против часовой стрелки (рис. 42).

Если дульные насадки не были смазаны при установке, или не снимались и не чистились после последнего использования, то процесс их выкручивания может потребовать некоторых усилий.



рис. 41



рис. 42

- Нанесите тонкий слой оружейного масла на резьбу ствола и дульной насадки.
- Вставьте насадку в верхнюю часть дульного среза ствола. Совместите большие проточки в дульной насадке с выступами на ключе. Для того чтобы закрутить насадку, поворачивайте ключ по часовой стрелке.
- С помощью ключа для чоков затяните насадку так, чтобы она полностью села в углубление ствола.
- После затяжки извлеките ключ из корпуса дульной насадки.

Ствол Вашего ружья имеет сменные дульные насадки, которые позволяют изменять в определенном диапазоне структуру и плотность дробовой осыпи. Меняя насадки в стволе, можно оптимизировать структуру и плотность дробовой осыпи диаметром 30 дюймов на определенных расстояниях.

Эффективность работы сменных насадок определяется количеством дроби, которые остаются внутри 30-дюймового круга на определенном целевом расстоянии. Это общее правило. Фактически же, результаты работы чоков на конкретной дистанции, будут также зависеть от боеприпасов, условий окружающей среды и диаметра канала ствола ружья, используемого в испытании.

Вне зависимости от этого, приведенная ниже таблица обеспечивает хорошее эмпирическое правило для выбора чоков на известных расстояниях до цели.

Тип сужения	Маркировка	Расстояние, м	Использование
Цилиндр	CYL	18	Стрельба на близкие дистанции, быстрая стрельба, охота из-под подружейной собаки, спортивная стрельба Скит
Скит	SK	23	
Усиленный цилиндр	IC	27	
Слабый получок	LM	32	Стрельба на средние и дальние дистанции, охота с подающими собаками и на высоко летающих птиц
Получок	M	37	
Усиленный получок	IM	41	
Чок	F	46	Стрельба на дальние дистанции или плотная осыпь дроби на короткие дистанции стрельбы
Трап	TF	50	

EJECTOR

Your shotgun has the ejector system. Set the safety to the "SAFE" position (Figure 14&15).

Move the top lever to the right and open the action.

**SHELLS WILL EJECT FROM THE SHOTGUN WITH A FORCE. BE AWARE OF WHAT IS BEHIND AND BY THE SIDE OF THE SHOTGUN BEFORE OPENING THE ACTION.**

If you have pulled the trigger once, the first shell will eject when you open the shotgun and you will have to remove the second shell manually. If you have pulled the trigger twice, both shells will eject with a force when the barrels are opened.

However, if you have not pulled the trigger at all and want to unload the shotgun, you will have to remove the shells manually from the chambers after opening the mechanism.

UN-COCKING THE TRIGGER MECHANISM

To decock the hammer without possible firing pin damage, place a snapcap in the barrel prior to pulling the trigger (Figure 18).



Figure 18

- Do not load the shotgun until you have read and fully understand this manual.
- While pointing the muzzle in a safe direction, move the top lever to the right and open the action (Figure 12).
- Look into the barrels from the breech end to insure that there are no obstructions in each barrel.
- Use only new factory loaded ammunition. Be sure that the ammunition selected is the proper gauge and size for the firearm being used. The gauge and chamber size of the firearm is clearly marked on top of the barrel.
- While keeping your fingers away from the trigger, place a shot shell in the chamber (Figure 13). Now close the action. Your shotgun is now ready for use.
- To fire your shotgun move the safety button forward to the "Fire" position (Figure 16&17). Place your finger on the trigger, and pull. Always keep your finger away from the trigger while loading or unloading your shotgun (Figure 11).



Figure 12



Figure 13

**ПРИ УСТАНОВКЕ ДУЛЬНОЙ НАСАДКИ В СТОЛ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО РЕЗЬБА НАСАДКИ СМАЗАНА, А САМА НАСАДКА ПОЛНОСТЬЮ ПЛОТНО ЗАВИНЧЕНА В СТОЛ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ СТРЕЛЯТЬ ИЗ РУЖЬЯ БЕЗ УСТАНОВЛЕННЫХ ДУЛЬНЫХ НАСАДОК, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ СТОЛ И РАНИТЬ СТРЕЛКА. ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОЙ СТРЕЛБЫ И НАГРЕВАНИЯ ДУЛЬНЫЕ НАСАДКИ МОГУТ ОСЛАБНУТЬ, ПОЭТОМУ СЛЕДУЕТ РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯТЬ ИХ ЗАТЯЖКУ.**

Тип сужения	12 Калибр сужение	20 Калибр сужение	Маркировка /насечки	Стальная дробь Совместимость
Цилиндр	0.0000	0.0000	CYL (****)	ДА
Скит	0.0005	0.0004	SK	ДА
Усиленный цилиндр	0.0010	0.0008	IC (****)	ДА
Слабый получок	0.0015	0.0012	LM	ДА
Получок	0.0020	0.0016	M (***)	ДА
Сильный получок	0.0025	0.0020	IM (**)	ДА
Чок	0.0030	0.0024	F (*)	НЕТ
Трап / Чок с напором	0.0035	0.0028	TF	НЕТ

1	СТВОЛ	35	КНОПКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ
2	ПРУЖИНА ЭЖЕКТОРА (2 шт.)	36	ПРУЖИНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ
3	ТОЛКАТЕЛЬ ЭЖЕКТОРА (2 шт.)	37	ВИНТ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ
4	ВЫБРАСЫВАТЕЛЬ НИЖНИЙ	38	ГАЙКА ВИНТА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ
5	ВЫБРАСЫВАТЕЛЬ ВЕРХНИЙ	39	КУРОК ЛЕВЫЙ
6	ПРУЖИНА ПОЛЗУНА (2 шт.)	40	КУРОК ПРАВЫЙ
7	ШТИФТ ФИКСАТОРА (2 шт.)	41	ОСЬ КУРКА
8	ПРАВЫЙ ПОЛЗУН	42	ПРУЖИНА ШЕПТАЛА (2 шт.)
9	ЛЕВЫЙ ПОЛЗУН	43	ШЕПТАЛО ЛЕВОЕ
10	СМЕННЫЕ ДУЛЬНЫЕ НАСАДКИ	44	ШЕПТАЛО ПРАВОЕ
11	МУШКА	45	ОСЬ ШЕПТАЛА
12	ШАРНИР ЦЕВЬЯ	46	ОСНОВАНИЕ СЕЛЕКТОРА
13	РЫЧАГ ВЗВОДИТЕЛЯ	47	СПУСКОВОЙ КРЮЧОК
14	ВИНТ РЫЧАГА ВЗВОДИТЕЛЯ	48	ВИНТ СЕЛЕКТОРА
15	КОРПУС ЗАЩЕЛКИ ЦЕВЬЯ	49	ПРУЖИНА СПУСКОВОГО КРЮЧКА
16	ПРУЖИНА ЗАЩЕЛКИ ЦЕВЬЯ	50	ОСЬ СПУСКОВОГО КРЮЧКА
17	ЗАЩЕЛКА ЦЕВЬЯ	51	ЛИЧИНКА
18	ОСЬ ЗАЩЕЛКИ ЦЕВЬЯ	52	ПРУЖИНА ФИКСАТОРА ЗАПОРНОГО РЫЧАГА
19	ЦЕВЬЕ	53	ФИКСАТОР ЗАПОРНОГО РЫЧАГА
20	ВИНТ ЦЕВЬЯ (2 шт.)	54	ШТИФТ ЛИЧИНКИ
21	ВИНТ КОРПУСА ЗАЩЕЛКИ ЦЕВЬЯ (2шт.)	55	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ СКОБА
22	СТВОЛЬНАЯ КОРОБКА	56	ПЕРЕДНИЙ ШТИФТ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЙ СКОБЫ
23	ЦАПФЫ СТВОЛЬНОЙ КОРОБКИ (2 шт.)	57	ЗАДНИЙ ШТИФТ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЙ СКОБЫ
24	ЗАПОРНАЯ ПЛАНКА	58	БОЕВАЯ ПРУЖИНА (2 шт.)
25	ЗАПОРНЫЙ РЫЧАГ	59	НАПРАВЛЯЮЩАЯ БОЕВОЙ ПРУЖИНЫ (2 шт.)
26	ГНЕТОК ЗАПОРНОГО РЫЧАГА	60	ЛОЖА
27	ПРУЖИНА ЗАПОРНОГО РЫЧАГА	60В	РЕГУЛИРУЕМАЯ ЛОЖА
28	ШТИФТ ПРУЖИНЫ ЗАПОРНОГО РЫЧАГА	61	ШАЙБА ПРИКЛАДА
29	ФИКСИРУЮЩИЙ ВИНТ ЗАПОРНОГО РЫЧАГА	62	СТЯЖНОЙ БОЛТ ПРИКЛАДА
30	ПРУЖИНА БОЙКА (2 шт.)	63	ЗАТЫЛЬНИК
31	БОЕК (2 шт.)	64	ВИНТ ЗАТЫЛЬНИКА (2 шт.)
32	ФИКСАТОР БОЙКА	65	РЕГУЛИРУЕМЫЙ ЗАТЫЛЬНИК
33	ВЗВОДИТЕЛЬ ЛЕВЫЙ		
34	ВЗВОДИТЕЛЬ ПРАВЫЙ		

The safety is designed to stop the trigger mechanism from firing. The safety on any shotgun is a mechanical device and it is not intended as a substitute for common sense or safe gun handling. Always keep the muzzle pointed in a safe direction.



**ALWAYS KEEP YOUR FINGER AWAY FROM THE TRIGGER WHILE LOADING OR UNLOADING YOUR SHOTGUN (FIGURE 11).**

The safety button is located behind the top lever. Your shotgun has a selector safety system. The top barrel fires first when you move the safety left forward (Figure 16); and when you slide it right forward, the bottom barrel fires first (Figure 17). Your gun is on the safe mode when you pull the safety backwards on either side (Figure 14&15).



## LOADING



**WARNING: WHILE LOADING YOUR SHOTGUN, KEEP THE SAFETY "ON" AT ALL TIMES. KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION (Figure 14).**



Figure 6

- Rotate the barrel upwards at the muzzle to close the action (Figure 6).



Figure 7

- Place the rear of the fore-end iron against the receiver and carefully rotate the fore-end into its place (Figure 7).



Figure 8

- Push the fore-end lever closed – flush with the fore-end surface to lock it into place (Figure 8).



Figure 9

- Make sure the safety is in the "SAFE" position (Figure 14&15).

- Move the top lever to the right and open the action (Figure 9).



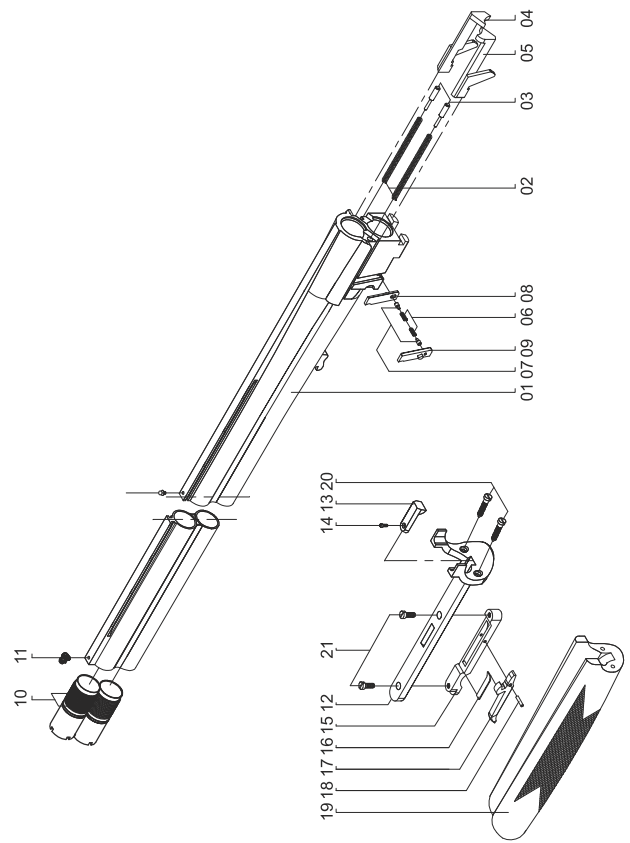
Figure 10

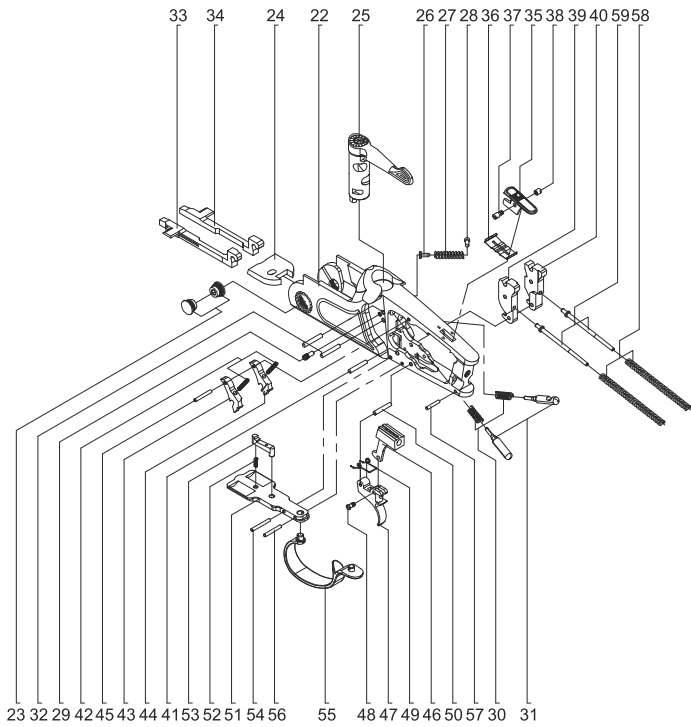
- When ever you handle your shotgun, you should always insure that the firearm is unloaded. To do this, keep the muzzle pointed in a safe direction, open the action, look into the barrels from the breech end to ensure that there are no shells in the chambers (Figure 10).



Figure 11

- Always keep your finger away from the trigger whenever you do not intend to fire (Figure 11).





- Your shotgun is shipped from the factory with the barrel and the fore-end not assembled to the receiver (Figure 1).



Figure 1

- Remove the fore-end from the barrel by pulling down on the fore-end lever (Figure 2&3).



Figure 2



Figure 3

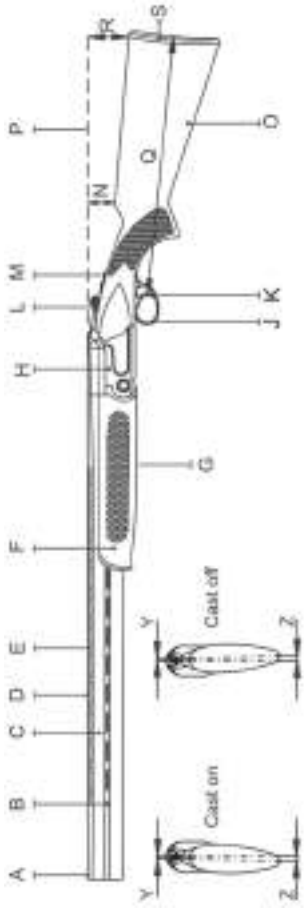
- To attach the barrel to the receiver, push and hold the top lever to the right.
- Holding the barrel assembly in one hand and the frame assembly in the other hand, engage the recess in the barrel lug onto the hinge pin in the frame (Figure 4&5).



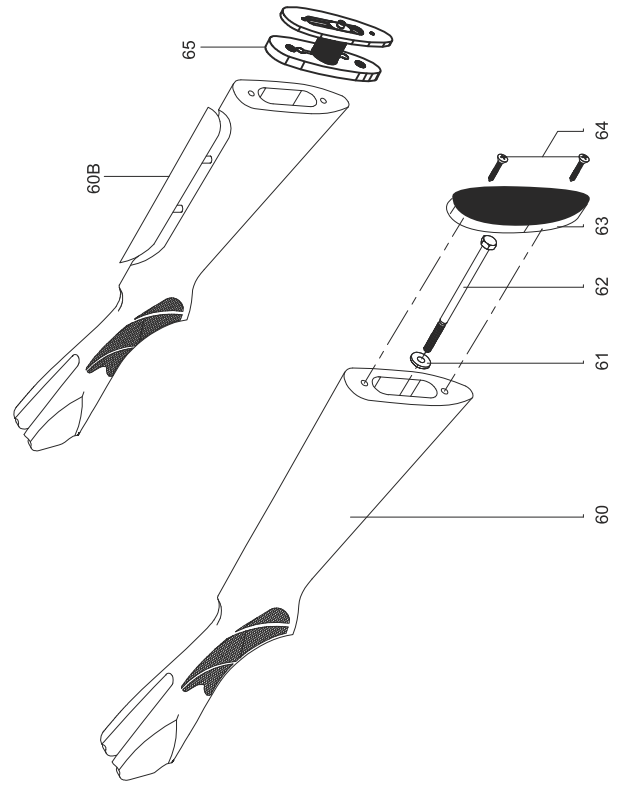
Figure 4



Figure 5



- A - Front sight
- B - Side rib
- C - Barrels
- D - Mid sight
- E - Top rib
- F - Fore-end
- G - Fore-end lever
- H - Receiver
- J - Trigger guard
- K - Trigger
- L - Top lever
- M - Safety
- N - Drop at comb
- O - Stock
- P - Line of sight
- Q - Length of pull (LOP)
- R - Drop at heel
- S - Recoil pad / Butt plate
- Y - Top advance angle
- Z - Bottom advance angle





**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЧИСТКЕ РУЖЬЯ  
УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВАШЕ ОРУЖИЕ РАЗРЯЖЕНО.**

По окончании стрельбы /охоты почистите и смажьте Ваше ружье.

#### ПОРЯДОК ЧИСТКИ:

- Разберите ружье (см. пункт “Разборка”).
- Тщательно очистите ствол. Для удаления остатков продуктов сгорания используйте шомпол с патчем, покрытым высококачественным оружейным маслом. Во время чистки не забудьте почистить патронники Вашего ружья.
- Не забывайте чистить дульные насадки и посадочные места насадок в дульном срезе. Несвоевременная их чистка приведет к невозможности вынуть насадку и серьезному повреждению дульного среза. Если дульная насадка становится тугой в посадке, это указывает на то, что резьба требует очистки.
- Протрите все отверстия чистым сухим патчем, чтобы удалить остатки масла.
- Слегка смажьте внутреннюю часть стволов чистым хлопчатобумажным патчем, покрытым высококачественным оружейным маслом.
- Тщательно очистите внешние поверхности ружья, чтобы удалить любые следы грязи, пота и отпечатков пальцев.
- Перед тем как вернуть ружье на место хранения, убедитесь, что Вы не прикасались к металлическим деталям.

Внимательно прочитайте инструкции, прилагаемые к оружейным чистящим средствам и маслам для оружия перед их использованием. Всякий раз, когда ваше оружие подвергалось воздействию песка, пыли, воды, находилось в условиях с повышенной влажностью или других неблагоприятных условиях, его необходимо почистить и смазать. После периода интенсивного использования проверьте работу затвора и, при необходимости, очистите и смажьте его подходящим оружейным маслом.



**WARNING: THE FAILURE TO FOLLOW THESE  
SHOTGUN SAFETY REQUIREMENTS WILL  
CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY OR  
DEATH TO YOU OR OTHERS.**

- ALWAYS TREAT A FIREARM AS IF IT WERE LOADED. NEVER ASSUME THAT IT IS UNLOADED.
- NEVER POINT THE FIREARMS AT SOMETHING THAT IS NOT SAFE TO SHOOT.
- STORE ALL THE FIREARMS SO THAT CHILDREN CANNOT GAIN ACCESS TO THEM. IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO INSURE THAT UNAUTHORIZED PERSONS DO NOT GAIN ACCESS TO YOUR FIREARM. TO REDUCE THE RISK OF ACCIDENTS INVOLVING CHILDREN, UNLOAD YOUR FIREARM, LOCK IT AND STORE THE AMMUNITION IN A SEPARATE LOCKED LOCATION.
- ALWAYS WEAR ADEQUATE AND PROPER EAR PROTECTORS.
- ALWAYS WEAR SAFETY PROTECTIVE GLASSES SPECIFIED FOR FIREARM USE.
- ALWAYS BE ALERT AND ALWAYS FOLLOW THE SAFETY INSTRUCTIONS OF THE RANGE OFFICER. NEVER SHOOT IF YOU ARE TIRED, COLD OR IMPAIRED IN ANY WAY.
- ALWAYS BE AWARE OF OTHER PEOPLE SO THAT PERSONS CANNOT ACCIDENTALLY WALK INTO THE LINE OF FIRE.
- THE SHOOTER (AND ALL OTHERS IN THE SHOOTING AREA) MUST ALWAYS BE IN A POSITION THAT IS OUT OF THE LINE OF FIRE.
- NEVER SHOOT AT HARD SURFACES, WATER OR RANDOMLY INTO THE SKY. ALWAYS SELECT A PLACE TO SHOOT THAT HAS A SAFE BACKSTOP AND IS FREE FROM OBSTRUCTIONS AND WATER SURFACES WHICH CAUSE RICOCHETS.
- NEVER CLIMB A TREE, FENCE OR OBSTRUCTION WITH A LOADED FIREARM. OPEN AND EMPTY THE CHAMBER OF YOUR FIREARM AND ENGAGE THE MANUAL SAFETY BEFORE CLIMBING OR DESCENDING A TREE OR BEFORE CLIMBING A FENCE OR JUMPING OVER A DITCH OR OBSTRUCTION.
- NEVER TRANSPORT A LOADED FIREARM.
- NEVER USE ALCOHOL OR DRUGS BEFORE OR WHILE SHOOTING OR HANDLING ANY FIREARM.



**2 YEAR WARRANTY**

Armatech shotguns are manufactured to the highest possible standards, using the finest materials, to give a lifetime of service. In the unlikely event of there being a defect in material or workmanship, at anytime within 2 years of purchase, Armatech undertakes to repair or replace the shotgun (at Armatech's discretion). Warranty is only valid for the original purchaser of the shotgun and cannot be transferred to subsequent owners.

**НИКОГДА НЕ ДОРАБАТЫВАЙТЕ , НЕ РЕГУЛИРУЙТЕ И НЕ МЕНЯЙТЕ КАКИЕ-ЛИБО ВНУТРЕННИЕ КОМПОНЕНТЫ И ДЕТАЛИ ВАШЕГО РУЖЬЯ.**



**ЛЮБОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, РЕГУЛИРОВКА ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЕ, НЕ УКАЗАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, МОГУТ ПОВЛИЯТЬ НА БЕЗОПАСНОСТЬ И НАДЕЖНОСТЬ ВАШЕГО ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ И ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ СЕРТИФИЦИРОВАННЫМ ОРИГИНАЛЬНЫМ МАСТЕРОМ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАВОДСКИХ ДЕТАЛЕЙ.**

**В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ, РУЖЬЕ МОЖЕТ НАЧАТЬ НЕПРАВИЛЬНО ФУНКЦИОНИРОВАТЬ, ЧТО В СВОЮ ОЧЕРЕДЬ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ.**

При хранении, не упаковывайте ружье во что-либо, что может притягивать или удерживать влагу, например, в кожу или плотную ткань. Кроме того, не храните ружье с заглушкой, вставленной в ствол, так как это может способствовать накоплению влаги и появлению ржавчины.

Если ружье планируется хранить в течение длительного периода времени, канал ствола, патронник и внутренние поверхности должны быть смазаны высококачественным консервирующим оружейным маслом, предназначенным для огнестрельного оружия.

Наружные детали: ствольная коробка, затвор и ствол должны быть покрыты антикоррозийным маслом.

1. WARRANTY . . . . . 27  
2. SAFETY RULES . . . . . 28  
3. NOMENCLATURE . . . . . 29  
4. INITIAL ASSEMBLY AND INSPECTING . . . . . 30  
5. LOADING AND USAGE . . . . . 32  
6. UNLOADING THE SHOTGUN . . . . . 34  
7. DISASSEMBLY/ REASSEMBLY . . . . . 35  
9. OPTIONAL EQUIPMENT . . . . . 37  
10. INSTALLATION OF CHOKE TUBES . . . . . 40  
11. USE OF CHOKE TUBES . . . . . 41  
12. PARTS LIST . . . . . 43  
13. EXPLODED VIEW . . . . . 44  
14. CLEANING AND MAINTENANCE . . . . . 47



**BECAUSE OF THE TRAPPED MOISTURE THAT MAY CAUSE RUSTING IT IS NOT ADVISABLE TO STORE YOUR SHOTGUN IN A CARRY CASE.**